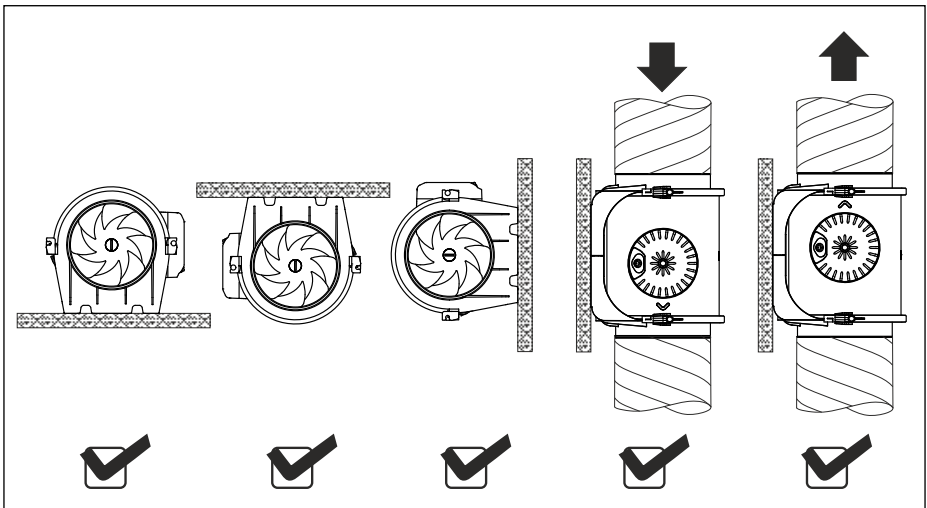
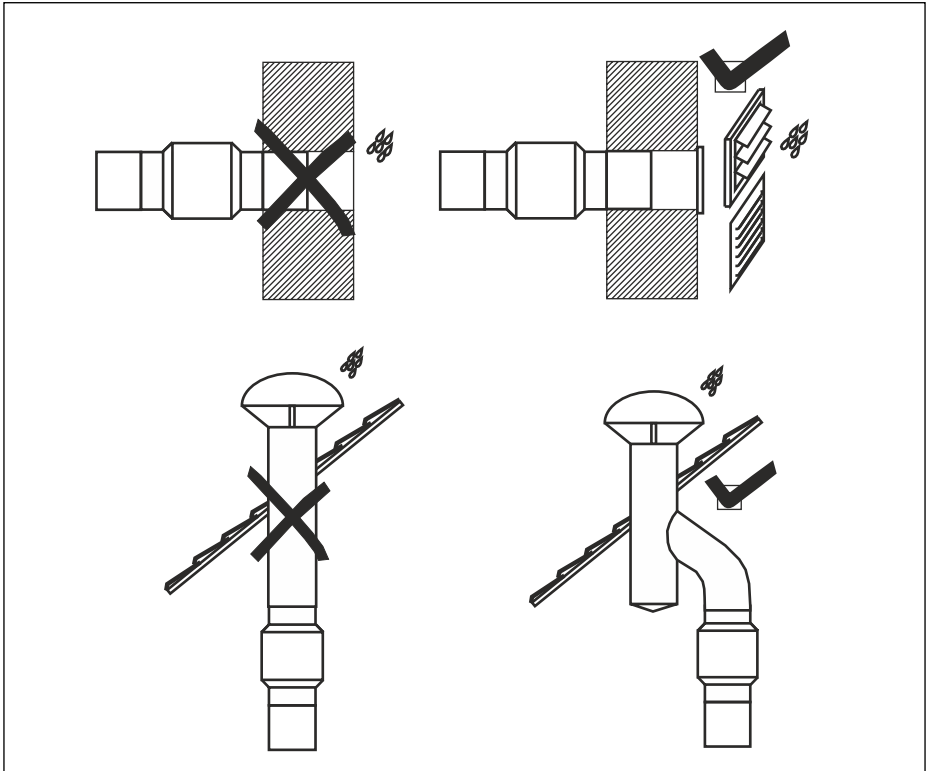
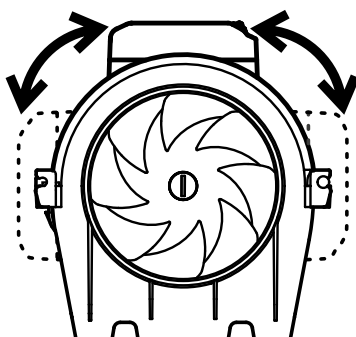
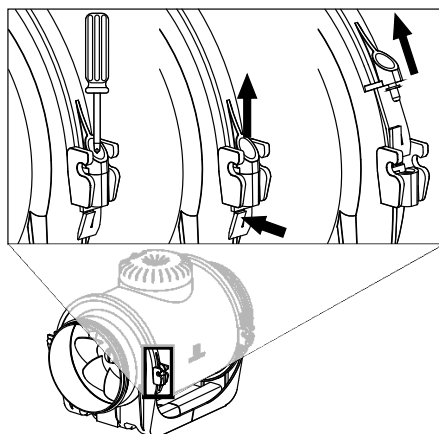
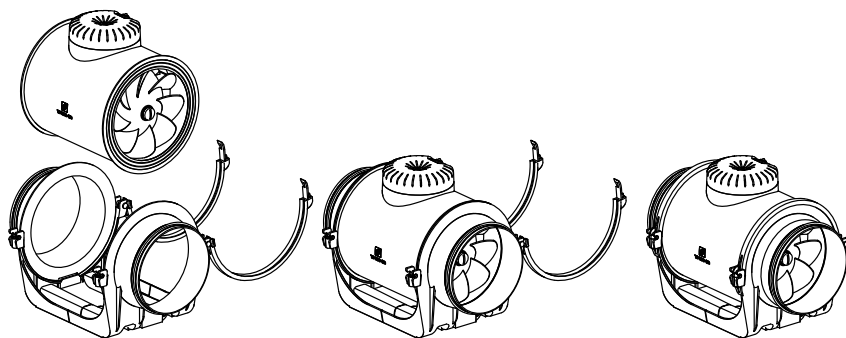




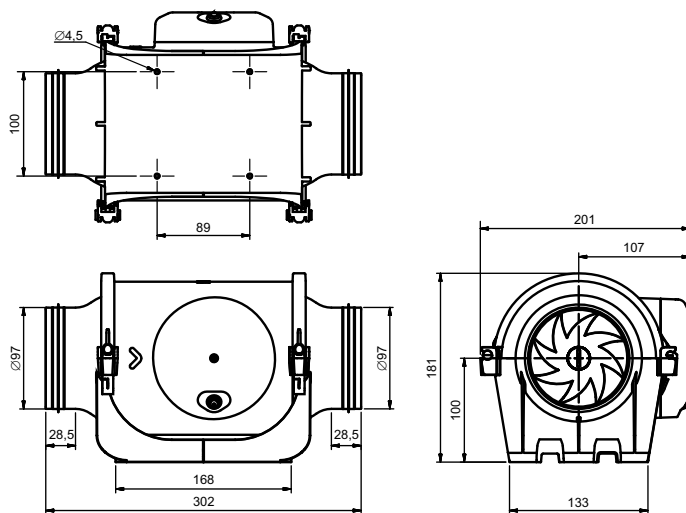
TD EVO 100 TD EVO 125



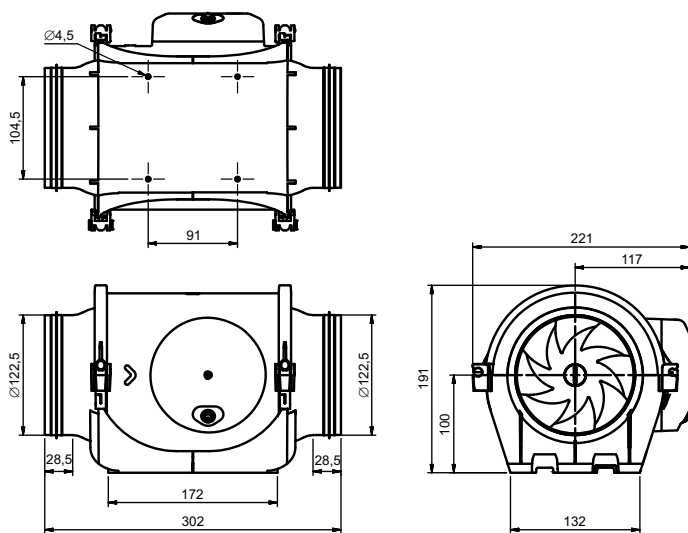


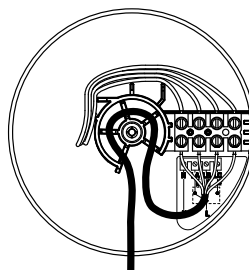
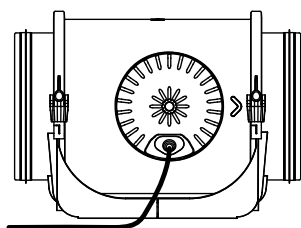


TD EVO-100

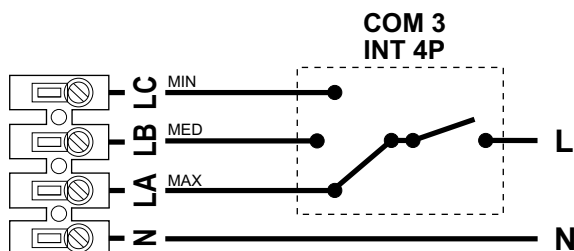


TD EVO-125

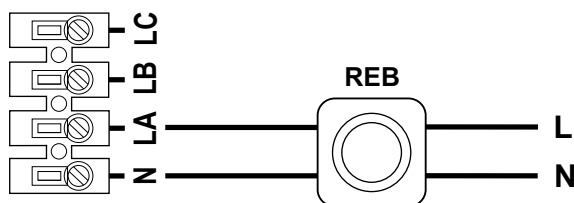




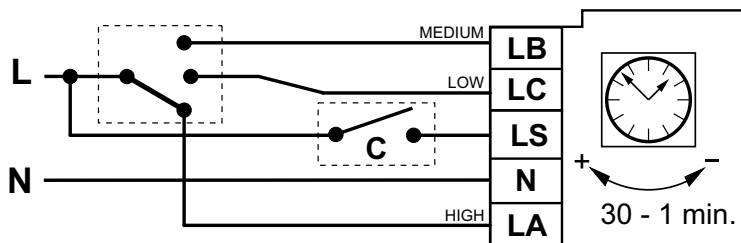
TD EVO



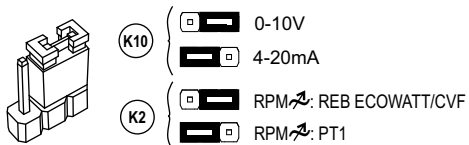
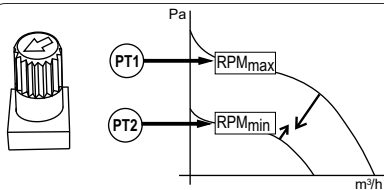
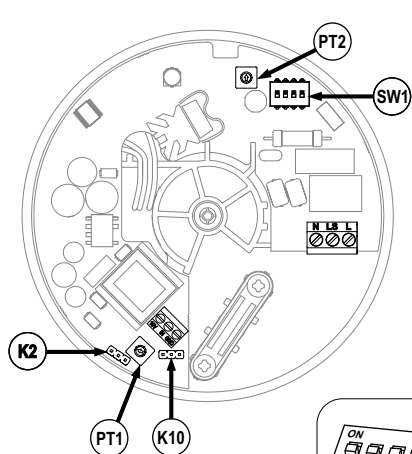
TD EVO + REB



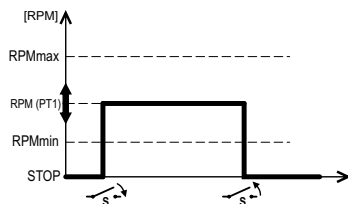
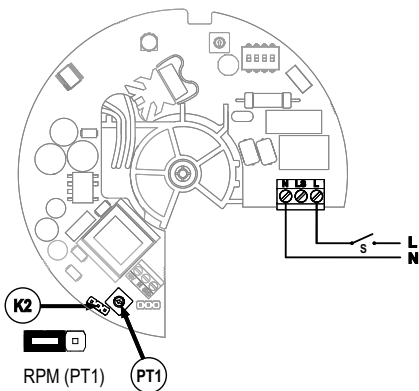
TD EVO T



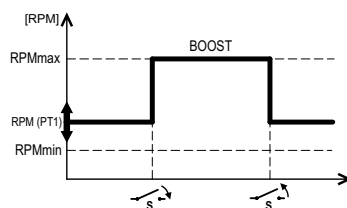
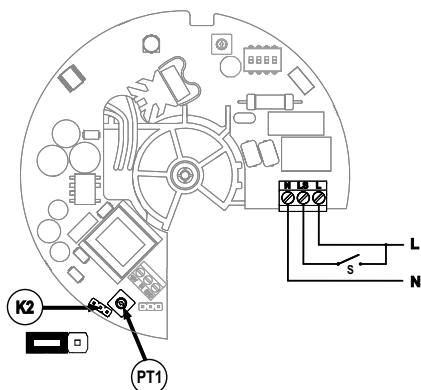
TD EVO VAR



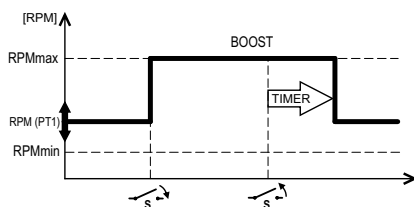
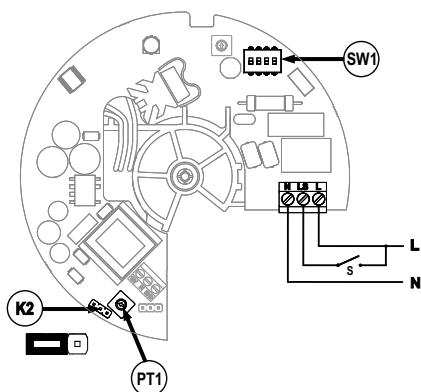
TD EVO VAR - FIG.1



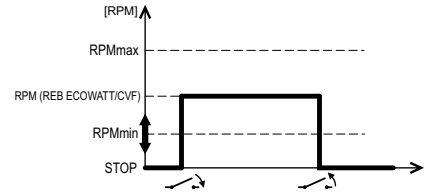
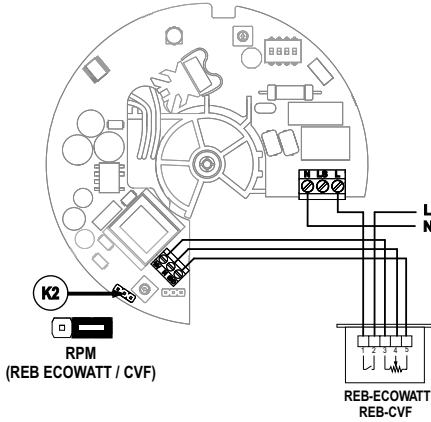
TD EVO VAR - FIG.2



TD EVO VAR - FIG.3

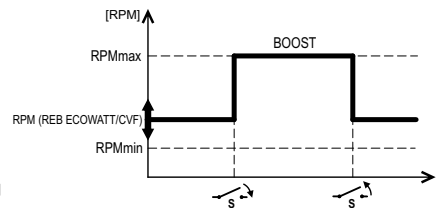
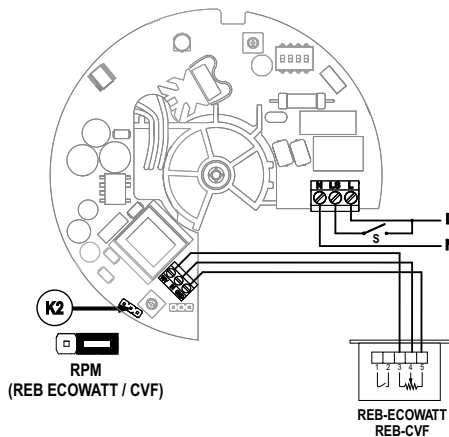


TD EVO VAR - FIG.4

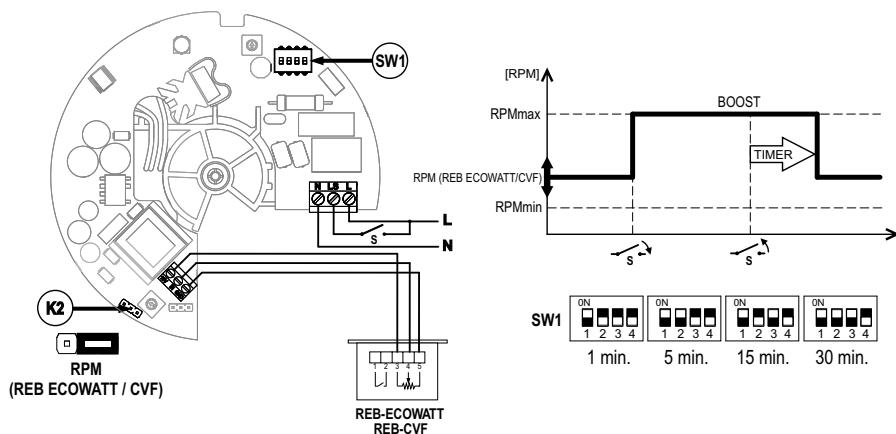


TD EVO-100	REB-ECOWATT	REB-CVF
TD EVO-125	REB-ECOWATT	REB-CVF
TD EVO-150	REB-ECOWATT	REB-CVF
TD EVO-160	REB-ECOWATT	REB-CVF
TD EVO-200	REB-ECOWATT	REB-CVF
TD EVO-250	-	REB-CVF
TD EVO-315	-	REB-CVF

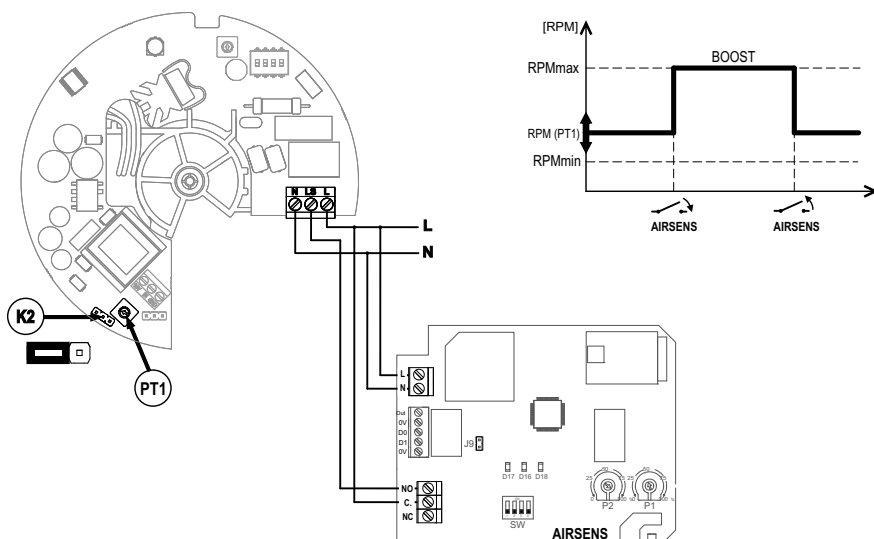
TD EVO VAR - FIG.5



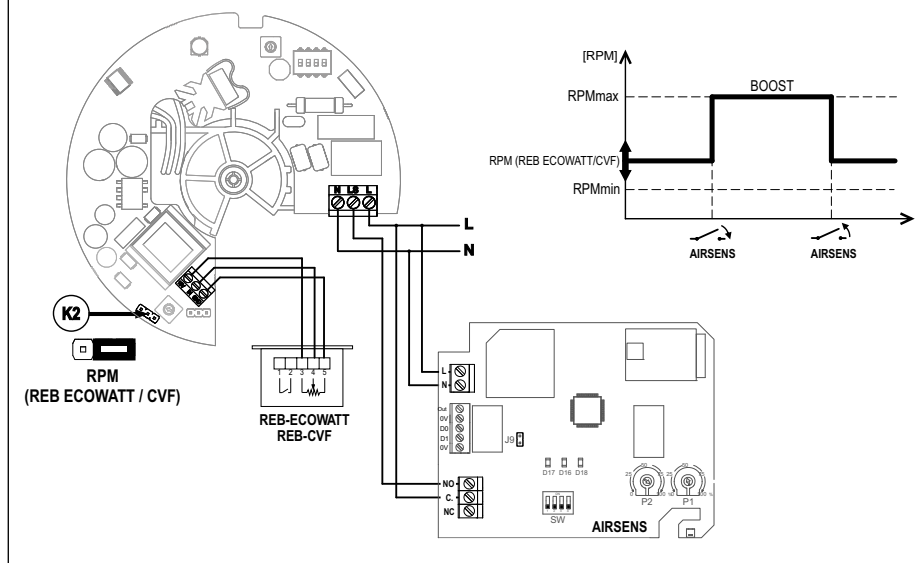
TD EVO VAR - FIG.6



TD EVO VAR - FIG.7



TD EVO VAR - FIG.8



TD EVO VAR - FIG.9

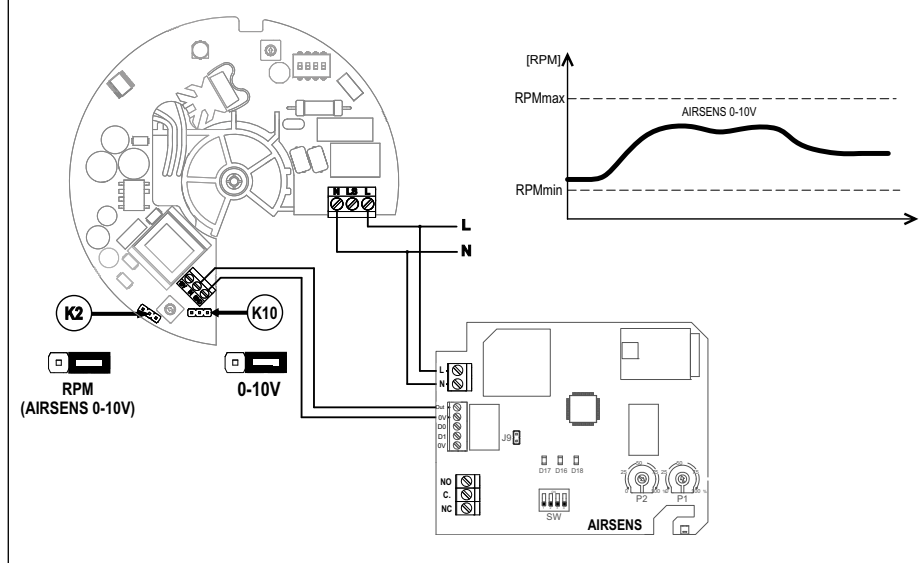


FIG. 1

TD EVO VAR funcionando en paro/marcha con un interruptor externo "S", a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, y pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1.
TD EVO VAR operating with an external ON/OFF switch "S", at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, and preset with the internal potentiometer PT1.
TD EVO VAR fonctionnant en Marche/Arrêt avec un interrupteur externe "S", à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, et préréglée avec le potentiomètre interne PT1.
Ein/Aus Betrieb: Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird der Ventilator ein- bzw. ausgeschaltet.
TD EVO VAR werkt met een externe AAN/UIT-schakelaar "S", met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, en vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1.
TD EVO VAR a trabalhar com um comando liga/desliga externo "S", a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, e pré-ajustada com o potenciómetro interno PT1.
TD EVO VAR funziona con un interruttore ON/OFF esterno "S", ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1.
TD EVO VAR ovládaný externím vypínačem ZAP/VYP „S“, s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1.
TD EVO VAR działający z zewnętrznym przełącznikiem WŁ /WYŁ. „S“, z zadaną prędkością znajdującą się między RPMmax a RPMmin i wstępnie ustawiony za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1.
TD EVO VAR arbetar med en extern ON / OFF-omkopplare "S", med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, och förinställd med den interna potentiometern PT1.
TD EVO VAR, arbejder med en ekstern ON/OFF-switch "S", med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, og forudindstillet med det interne potentiometer PT1.
TD EVO VAR ce operează cu un comutator de pornire / oprire extern „S“, la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin și presetat cu potențiometru intern PT1.
TD EVO VAR работает с внешним выключателем «S», с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, и предварительно установленной при помощи внутреннего потенциометра PT1.
TD EVO VAR, работещ с външен превключател за включване / изключване "S", с предварително зададена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, и предварително настроен с вътрешния потенциометър PT1.
TD EVO VAR darbojas ar ārēju ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi "S" ar noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, un iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1.
TD EVO VAR veikia su išoriniu įjungimo / išjungimo jungikliu „S“ iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, ir iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1.
TD EVO VAR ühendamine välise ON/OFF lülitiga "S". Sobiv kiirus seadistatakse sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil vahemikus RPMmax kuni RPMmin.
TD EVO VAR, що працює із зовнішнім перемикачем ON / OFF "S", із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, та встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1.
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile çalışıyor.
TD EVO VAR λειτουργεί με εξωτερικό διακόπτη "S", σε προκαθορισμένη ταχύτητα αναμεσα RPMmax και RPMmin, και προεπιλέγεται με το εσωτερικό ποτενοσιόμετρο PT1.

FIG. 2

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".

Min/Max Betrieb: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funciona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1 e aumenta le prestazioni alla massima velocità (BOOST) tramite un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną wewnętrznym potencjometrem PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S”.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern strömbrytare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S".
TD EVO VAR darboja nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārējo slēdzi "S".
TD EVO VAR nepnertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) išoriniu jungikliu „S“.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та переходу до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με καθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται ανάμεσα RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενομόμετρο PT1 και για τη μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 3

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciômetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer.

TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb mit Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundstufe. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com uma chave externa "S" e um temporizador de escoamento ajustável.
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile.
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przelącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar efterløbstimer.
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o funcționare reglabilă pe cronometru.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи постоянно с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигане на максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S" плюс регулируем ход на таймера.
TD EVO VAR darbojas nepätraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību.
TD EVO VAR nuolatos veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su vidiniu potenciometru PT1 ir eina į maksimalų greitį (BOOST) su išoriniu jungikliu „S“ ir reguliuojamu laikmačiu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax ja RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistatava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймері.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hız (BOOST) gidiyor. To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" συν ένα ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη απορροής.

FIG. 4
TD EVO VAR controlado con un REB ECOWATT o REB-CVF, para la puesta en marcha y la regulacion manual de la velocidad.
TD EVO VAR controlled with a REB ECOWATT or REB-CVF, for start-up and manual speed regulation.
TD EVO VAR contrôlé par un REB ECOWATT ou REB-CVF, pour la mise en marche et la régulation manuelle de la vitesse.
Manuelle Regelung (0-10V): der Ventilator wird manuell mit einem REB ECOWATT oder REB-CVF geregelt.
TD EVO VAR bestuurd met een REB ECOWATT of REB-CVF, voor opstarten en handmatige snelheidsregeling.
TD EVO VAR controlado com um REB ECOWATT ou REB-CVF, para partida e regulação manual da velocidade.
TD EVO VAR viene controllato con REB ECOWATT o REB-CVF, per l'avvio e la regolazione manuale della velocità.
TD EVO VAR ovládaný pomocí REB ECOWATT nebo REB-CVF, pro spouštění a ruční regulaci rychlosti.
TD EVO VAR sterowany za pomocą REB ECOWATT lub REB-CVF, do rozruchu i ręcznej regulacji predkości.
TD EVO VAR styrs med en REB ECOWATT eller REB-CVF, för uppstart och manuell hastighetsreglering.
TD EVO VAR styret med en REB ECOWATT eller REB-CVF, til opstart og manuel hastighedsregulering.
TD EVO VAR controlat cu un REB ECOWATT sau REB-CVF, pentru pornire și reglarea vitezei manual.
TD EVO VAR управляется с помощью REB ECOWATT или REB-CVF для запуска и ручного регулирования скорости.
TD EVO VAR управляван с REB ECOWATT или REB-CVF, за стартиране и ръчно регулиране на скоростта.
TD EVO VAR kontrolēts ar REB ECOWATT vai REB-CVF iedarbināšanai un manuālai ātruma regulēšanai.
TD EVO VAR valdomas su REB ECOWATT arba REB-CVF, skirtas paleidimui ir rankiniam greičio reguliavimui.
TD EVO VAR kăivitimine ja kiiruse reguleerimine vălise potentsiomeetri REB ECOWATT vői REB CVF abil.
TD EVO VAR керується за допомогою REB ECOWATT або REB-CVF для пуску та регулювання швидкості вручну.
Başlangıç ve manuel hız ayarı için REB ECOWATT veya REB-CVF ile kontrol edilen TD EVO VAR.
To TD EVO VAR ελέγχεται με REB ECOWATT ή REB-CVF, για ρύθμιση και χειροκίνητη ρύθμιση ταχύτητας.

FIG. 5
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".
Min/Max Betrieb mit REB ECOWATT oder REB-CVF: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit "Boost" aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".

TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni con un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S”.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern omkopplare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометър REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S".
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S".
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S“.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on välise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і переходячи до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 6

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer.



TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S" e um temporizador de escoamento ajustável.
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le sue prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF-potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar afbryder-timer.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o rulare reglabilă pe cronometru.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително зададена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S" плюс регулируем ход на таймера.
TD EVO VAR darbojas nepärtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S“, taip pat esant reguliuojamo laikmačio veikimui.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on välise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF та переходом до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймері.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" και ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη.

FIG. 7
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré réglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + Sensor: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit dem Raumfühler (CO2, rF% oder VOC) Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant AIRSENS jutiklį.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hızda (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 8
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT ou REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Sensor : Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit dem Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert oder deaktiviert.
TD EVO VAR draait continu op een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciómetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, wstępnie ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) със сензор AIRSENS.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un ieslēdzas uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometru ir perjungia į maksimalų greitį (BOOST) su AIRSENS jutikliu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on vältise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.

TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, заздалегідь встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і йде до максимальної швидкості (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hıza (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 9

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad proporcional al señal analogico de 0-10V o 4-20mA de una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR running continuously at a speed proportional to the analog 0-10V or 4-20mA signal from an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse proportionnelle au signal analogique 0-10 V ou 4-20 mA d'une sonde AIRSENS.
Proportionale Regelung: (0-10V; 4-20mA) mit einem Airsens Sensor.
TD EVO VAR draait continu met een snelheid die evenredig is met het analoge 0-10V of 4-20mA signaal van een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade proporcional ao sinal analógico 0-10V ou 4-20mA de um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità proporzionale al segnale analogico 0-10 V o 4-20 mA proveniente da una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě rychlostí odpovídající analogovému signálu 0-10V nebo 4-20 mA na výstupu senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z prędkością proporcjonalną do analogowego sygnału 0-10 V lub 4-20 mA z czujnika AIRSENS.
TD EVO VAR körs kontinuerligt med en hastighet som är proportionell mot den analoga 0-10V- eller 4-20mA-signalen från en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en hastighed, der er proportional med det analoge 0-10V- eller 4-20mA-signal fra en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză proporțională cu semnalul analog 0-10V sau 4-20mA de la un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно со скоростью, пропорциональной аналоговому сигналу 0-10 В или 4-20 мА от датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато със скорост, пропорционална на аналоговия 0-10V или 4-20mA сигнал от AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar ātrumu, kas ir proporcionāls analogajam 0-10V vai 4-20mA signālam no AIRSENS sensora.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia tokiu greičiu, kuris yra proporcingas analoginio 0-10V arba 4-20mA signalui iš AIRSENS jutiklio.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on proportsionaalne 0-10V või 4-20mA analoogsignaalega, mis saadakse AIRSENS andurilt.
TD EVO VAR працює безперервно зі швидкістю, пропорційною аналоговому 0-10 В або 4-20 мА від датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, AIRSENS sensöründen gelen 0-10V veya 4-20mA analog sinyale orantılı bir hızda sürekli çalışıyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με ταχύτητα ανάλογη προς το σήμα αναλογικού 0-10V ή 4-20mA από αισθητήρα AIRSENS.

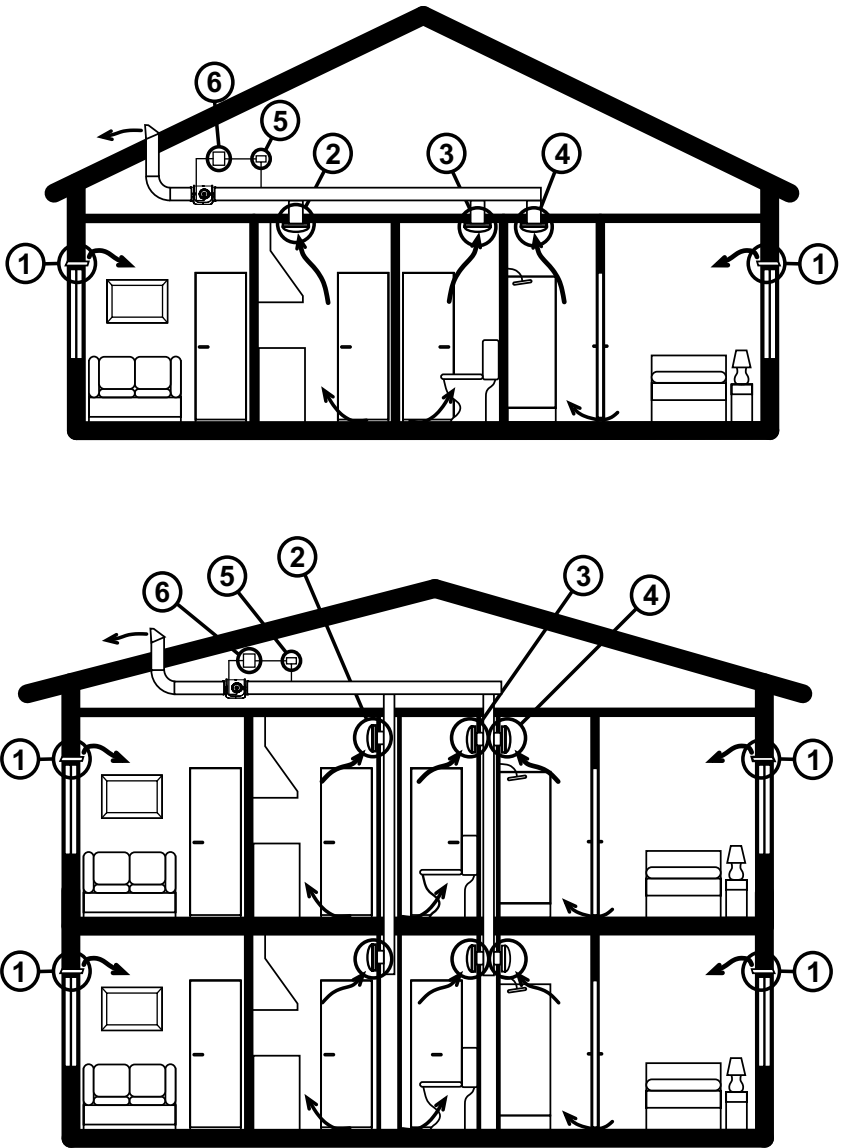


Fig. B

①

		(m3/h)	Dn,e,w (ctr)
	EC-N 22	22	35
	EC-N 30	30	34
	EC-N 45	45	33

②

		(m3/h)
	BEHC 10/40/90	10 - 40 - 90
	BEHC 10/45/105	10 - 45 - 105
	BEHC 10/45/120	10 - 45 - 120
	BEHC 10/45/135	10 - 45 - 135

③

		(m3/h)	Dn,e,w (ctr)
	ECA 22	22	39
	ECA 30	30	39
	ECA 36	36	38
	ECA 45	45	37

		(m3/h)
	BEHW 5/30	5 - 30

④

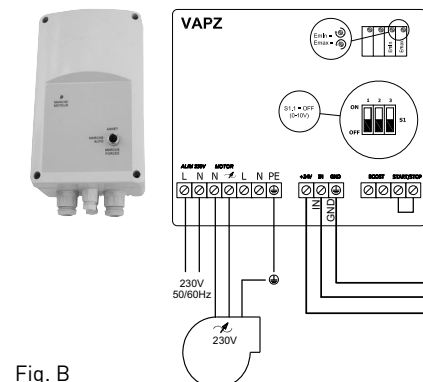
		(m3/h)	Dn,e,w (ctr)
	ECA-RA 22	22	41
	ECA-RA 30	30	41
	ECA-RA 36	36	39
	ECA-RA 45	45	39

		(m3/h)
	BEHS 5/40	5 - 40
	BEHS 5/45	5 - 45
	BEHS 10/40	5 - 40
	BEHS 10/45	5 - 45

		(m3/h)	Dn,e,w (ctr)
	SILEM KIT 22	22	47
	SILEM KIT 30	30	47

		(m3/h)
	BEHT 15/30	15 - 30
	BEHT 15/50	15 - 50
	BEHT 15/75	15 - 75
	BEHT 15/100	15 - 100

⑥



⑤

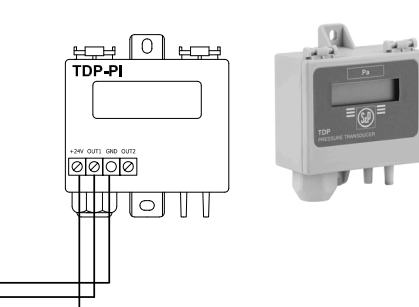


Fig. B

FRANÇAIS

Ce manuel d'instructions contient d'importantes informations et doit être lu attentivement par des personnes compétentes avant toute manipulation, le transport, l'inspection et l'installation de ce produit. Toute l'attention a été apportée à la préparation de ces instructions et des informations données, cependant, il est de la responsabilité de l'installateur d'assurer que le système est conforme aux réglementations nationales et internationales en vigueur, en particulier celles traitant de la sécurité. Le fabricant, Soler & Palau Sistemas de Ventilación SLU ne sera tenu pour responsable de la casse, des accidents ou autres problèmes dus au non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Les unités de ventilations objets de ce manuel d'instruction ont été fabriquées en respectant de rigoureuses règles de contrôle qualité comme La norme internationale ISO 9001. Une fois le produit installé, ce manuel doit être conservé par l'utilisateur final.

TRANSPORT ET MANIPULATION

L'emballage de cet appareil a été conçu pour supporter des conditions normales de transport. L'appareil ne doit pas être transporté hors de son emballage, ce qui pourrait le déformer ou le détériorer. Le stockage du produit doit être effectué dans son emballage d'origine, en lieu sec et protégé de la saleté, jusqu'à son installation finale. N'accepter aucun appareil livré hors de son emballage d'origine, ou présentant des signes d'avoir été manipulé. Éviter les coups, les chutes et de placer des poids excessifs sur l'emballage. Lors de la manipulation de produits lourds, utilisez des moyens de levage appropriés pour éviter les dommages aux personnes ou aux matériels. Ne jamais soulever un appareil par les câbles électriques, la boîte de bornes, l'hélice ou la turbine ou encore par la grille de protection.

STOCKAGE

Le stockage du produit doit être effectué dans son emballage d'origine, dans un lieu sec et protégé de la poussière, de l'humidité, de la corrosion et des écarts de température. S'elles sont accessibles, il est recommandé que l'entrée et la sortie d'air du ventilateur soient obturées pour éviter l'entrée de corps étrangers. Ceci peut également s'avérer utile pour un ventilateur installé et qui ne sera pas mis en service pendant une période prolongée.

IMPORTANT POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES UTILISATEURS

- L'installation doit être réalisée par un professionnel qualifié. S'assurer que l'installation répond aux réglementations mécaniques et électriques en vigueur dans chaque pays.
- Pour répondre aux Directives, monter les protections appropriées décrites dans le chapitre Accessoires du Catalogue Général de S&P. Les unités de ventilations ou leurs composants ont été conçus pour déplacer l'air dans les limites indiquées sur la plaque caractéristiques.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des atmosphères explosives ou corrosives.
- Des précautions doivent être prises pour éviter le retour de gaz dans le local, provenant du conduit d'évacuation des appareils à gaz ou autres appareils à combustion.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont

pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage. Un dispositif de déconnexion externe, qui fera office de dispositif de déconnexion "désigné", doit être prévu, et:

- 1) Il doit déconnecter la "Phase", la déconnexion du "Neutre" étant facultative;
- 2) Sa position "arrêt" doit être clairement indiquée ;
- 3) Ne pas positionner l'équipement de façon à ce qu'il soit difficile de le faire fonctionner; et
- 4) Le dispositif de protection doit être d'au moins 10A, 250V, courbe de type C.

SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION

Avant de manipuler l'unité de ventilation, s'assurer qu'elle est débranchée du réseau électrique, même s'elle est arrêtée, et que personne ne puisse la mettre en marche pendant l'opération.

L'acheteur, l'installateur, l'utilisateur, est responsable de veiller à ce que l'unité de ventilation est installée, utilisée et entretenue par du personnel qualifié, en suivant toutes les précautions de sécurité en vigueur

et comme les règlements et les normes applicables dans le pays le requièrent.

Des vêtements de protection, un équipement de sécurité, des protections de l'ouïe, et des outils spéciaux peuvent être nécessaires à l'installation et l'entretien. Avant de commencer l'installation, s'assurer que l'unité de ventilation est adaptée pour l'application. Vérifier que la structure du support est suffisamment résistante pour supporter l'appareil en fonctionnant à sa puissance maximale. Utiliser toutes les fixations. L'unité de ventilation doit être mise en place sur une base solide et de niveau en respectant le sens de l'air. Prévoir tous les accessoires nécessaires à un montage correct et sûr, en particulier les systèmes antivibratiles et les grilles de protections.

Les manchettes souples doivent être tendues pour assurer un bon écoulement de l'air, en particulier à l'aspiration de l'unité de ventilation. S'assurer qu'il n'y ait aucun objet ou matériel dans les environs de l'unité de ventilation pouvant être aspiré ou déplacé. Si le unité de ventilation doit être raccordé à des conduits, vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas d'objet ou matériau pouvant être aspiré ou soufflé par le unité de ventilation. En cas de branchement de l'unité de ventilation à un conduit, celui-ci devra être exclusivement destiné au système de ventilation.

Pour le raccordement, la ligne électrique devra prévoir un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm, bien dimensionné par rapport à la charge et conforme aux normes en vigueur.

Pour le branchement électrique, suivre les indications du schéma de raccordement « A ».

Les unités de ventilation classées comme Unités de Ventilation Résidentielles (UVR) avec un facteur de régulation de 0,65, doivent être en conformité avec la Directive Européenne 2009/125 et installées suivant la définition de la régulation modulée locale donnée dans le règlement 1253/2014 (voir les schémas fig. B donnés comme exemple).

MISE EN SERVICE

- Vérifier que les valeurs de tension et de fréquence du réseau d'alimentation sont égales à celles indiquées sur la plaque caractéristiques.
- Vérifier que le raccordement à la terre, les branchements électriques et les étanchéités au niveau des passages de câbles, si nécessaire, sont correctement réalisées.
- En accord avec la Directive Machine, si l'unité de ventilation est accessible à l'opérateur et qu'il existe un risque pour sa santé et sécurité, des protections appropriées doivent être utilisées.
- Vérifier que les parties mobiles fonctionnent librement sans gêne.
- Vérifier qu'il n'y a pas de reste de matériaux de montage ni de corps étrangers pouvant être aspirés, ni dans et autour de l'unité de ventilation, ni dans les conduits.

- Vérifier que les supports sont bien en place et non endommagés.
- Vérifier que le sens de rotation de l'hélice ou de la turbine ainsi que du flux d'air sont corrects.
- Vérifier qu'aucune vibration anormale n'est perçue, que le courant consommé ne dépasse pas la valeur indiquée sur la plaque de l'unité de ventilation.
- Au cas où un des dispositifs de protection électrique de l'installation s'actionnerait, débrancher l'appareil et vérifier l'installation avant de la remettre en marche.
-  Cet appareil est considéré comme adapté à une utilisation dans les pays ayant un climat chaud et humide, comme spécifié dans la norme IEC 60721-2-1. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.

ENTRETIEN

La maintenance et les réparations doivent être réalisées par du personnel compétent et en application des normes locales et internationales. S'assurer que l'unité de ventilation est débranchée du réseau électrique, même s'il est arrêté, et que personne ne puisse le mettre en marche pendant l'opération.

Une inspection régulière de l'appareil est nécessaire. Sa fréquence doit être fixée en fonction des conditions de travail, afin d'éviter l'accumulation de saleté dans les hélices, les turbines, les moteurs et les grilles, ceci pouvant entraîner des risques et pourrait réduire sensiblement la vie de l'appareil.

La procédure de vérification doit être fonction des conditions d'utilisation. Une attention particulière doit être apportée aux bruits, vibrations ou températures inhabituels. Si un problème est détecté, l'unité de ventilation doit être immédiatement arrêtée afin d'en déterminer les causes. L'état de propreté des hélices et turbines doivent être régulièrement vérifié afin d'éviter tout risque de déséquilibres et de vibrations.

RECYCLAGE



La norme de la CE et l'engagement que nous devons prendre par rapport aux nouvelles générations nous obligent à recycler les matériaux. Ne pas oublier de déposer tous les éléments restants de l'emballage dans les containers de recyclage correspondants, et d'emporter les appareils usagés au Point de Recyclage le plus proche.

L'unité de ventilation est constituée principalement d'acier, de cuivre, de ferrite, aluminium et plastique. Les composants devront être séparés en vue de leur recyclage dans les catégories suivantes:

- Acier et fer
- Aluminium
- Métaux non ferreux
- Plastique
- Matériaux isolants

- Câbles
- Déchets électroniques

Pour toute question concernant les produits S&P, contacter votre distributeur. Pour sa localisation ou pour obtenir la déclaration de conformité de l'UE, d'autres documents réglementaires ou la copie de ce manuel, voir notre site web www.solerpalau.com

EXIGENCES D'INFORMATION POUR LES UVR

a	Marque commerciale
b	Référence
c	SEC climat moyen (kWh/(m ² .an))
	Classe SEC
	SEC climat froid (kWh/(m ² .an))
	SEC climat chaud (kWh/(m ² .an))
d	Typologie
e	Type de motorisation
f	Type de SRC
g	Rendement thermique (%)
h	Débit maximal (m ³ /h)
i	Puissance électrique absorbée au débit maximal (W)
j	Niveau de puissance acoustique (LWA)
k	Débit de référence (m ³ /s)
l	Différence de pression de référence (Pa)
m	SPI (W/m ³ /h)
n	Facteur de régulation
	Typologie de contrôle
o	Taux de fuite interne maximal pour DF (%)
	Taux de fuite externe maximal SF et DF (%)
p	Taux de mélange des DF décentralisées sans piquage (%)
q	Position de l'alarme visuelle
	Description de l'alarme visuelle
r	Instructions pour installation de grilles d'insufflation
	Instructions pour installation de grilles d'extraction
s	Adresse internet
t	Sensibilité du flux d'air aux variations de pression
u	Étanchéité à l'air intérieur/extérieur (m ³ /h)
v	Consommation d'électricité annuelle - climat moyen (kWh/a)
	Consommation d'électricité annuelle - climat chaud (kWh/a)
	Consommation d'électricité annuelle - climat froid (kWh/a)
w	Économie annuelle de chauffage - climat moyen (kWh/a)
	Économie annuelle de chauffage - climat chaud (kWh/a)
	Économie annuelle de chauffage - climat froid (kWh/a)

	TD EVO-100	TD EVO-100 T	TD EVO-100 VAR	TD EVO-125	TD EVO-125 T	TD EVO-125 VAR
a	S&P			S&P		
b						
c	-26,8	-13,4	-26,8	-26,6	-13,3	-26,6
	NA	NA	NA	NA	NA	NA
	-53,8	-53,8	-29,8	-53,8	-53,7	-29,7
	-11,3	-11,3	-4,0	-11,3	-11,1	-3,9
d	RVU UVU	RVU UVU	RVU UVU	RVU UVU	RVU UVU	RVU UVU
e	VSD	VSD	VSD	VSD	VSD	VSD
f	None	None	None	None	None	None
g	NA	NA	NA	NA	NA	NA
h	141	141	141	220	220	220
i	16,1	16,1	16,1	29,2	29,2	29,2
j	33	33	33	37	37	37
k	0,028	0,028	0,028	0,043	0,043	0,043
l	30	34	30	36	28	36
m	0,116	0,12	0,116	0,129	0,124	0,129
n	0,65	1	0,65	0,65	1	0,65
	n1	Local demand	Manual	Local demand	Local demand	Manual
o	NA	NA	NA	NA	NA	NA
	0,4	0,4	0,4	0,4	0,1	0,1
p	NA	NA	NA	NA	NA	NA
q	NA	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA	NA
r						
						
s	www.solerpalau.com			www.solerpalau.com		
t	NA	NA	NA	NA	NA	NA
u	NA	NA	NA	NA	NA	NA
v	61	151	61	68	155	68
	61	151	61	68	155	68
	61	151	61	68	155	68
w	2830	1715	2830	2830	1715	2830
	1280	776	1280	1280	776	1280
	5536	3355	5536	5536	3355	5536



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
www.solerpalau.com



Ref. 9023038303-02